FLIK E FLOK

SPETTACOLO COMICO-FANTASTICO IN 3 ATTI

FLIK E FLOK

SPETTACOLO COMICO-FANTASTICO IN 3 ATTI

DI

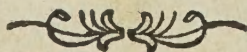
LUIGI CAMPESI

MUSICA

DEL

MAEST. GIOVANNI VALENTE

(SOGGETTO TRATTO DAL BALLO PORTANTE LO STESSO TITOLO)

Rappresentato al Teatro la Fenice nell' Autunno del 1871 dalla Compagnia Falanga

NAPOLI
Tip. vico Ecce Homo alla Mad. dell' Ajuto num. 9
1871

Maestro concertatore — *sig. Negri Francesco.*

Maestro concertatore delle danze — *sig. Bruno Raffaele.*

Primo Violino Direttore dell'orchestra — *sig. Porro Catello.*

Concertino — *sig. Rossi Vincenzo.*

Direttore della scenografia — *sig. Masi*

Direttore del macchinismo — *sig. Màtarese Gaetano.*

Attrezzista — *sig. Stella Gennaro.*

Vestiario proprietà dell' impresa manifatturato nella sua Sartoria.

PERSONAGGI

GIACOMO FLIK . .	*Sig.*	*Parisi Errico*
NICOLA FLOK . .	»	*de Crescenzo Raffaele*
D. PETRONIO . .	»	*Scelzo Raffaele*
DOROTEA. . . .	*Sig.a*	*Tamberlani Angiola*
CELESTINA . . .	»	*de Crescenzo Scelzo Amalia*
GIOVANNIELLO . .	*Sig.*	*Gherardi Giuseppe*
USCIERE	»	*Tamberlani Vincenzo*
UNA GUARDIA che parla	»	*Graffh Luigi*
GNOMO che parla .	»	*de Luca Francesco*
IL RE DEI GNOMI.	»	*Maresca Filippo*
REGINA DEI GNOMI	*Sig.a*	*Miano Lisgara Concetta*
IL DESTINO . . .	»	*Maresca Angiola*
QUESTORE . . .	*Sig.*	*Rossi Teodoro*
REGINA	*Sig.a*	*Parisi Tamberlani Rosal.*
MINISTRO DI CASA REALE	*Sig.*	*Trotta Vincenzo*
GENIO DELLA VERITA'	»	*Rubino Giuseppe*
UN AMORINO . .	*Sig.a*	*Maresca*
GENIO DELLA FORTUNA	»	*Tamberlani Elisa*

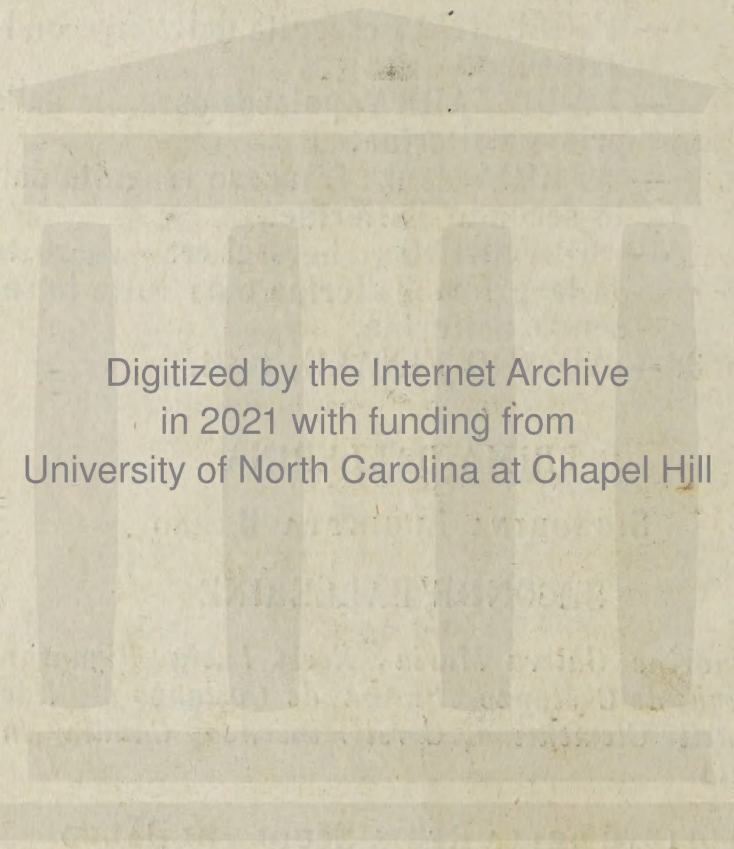
CORI

Contadini, Minatori, Gnomi, Marinari, Popolani

La scena è in un villaggio del regno di Nàpoli — Nel regno dei Gnomi — Nel fondo del mare. Epoca presente.

BALLABILI

Atto 1. — LA MINIERA, gran ballabile nel quale prende parte la prima Ballerina.
Atto 2. — LA NEREIDE, adagio della prima Ballerina.
» — INGLESINA, eseguita dalle 8 seconde Ballerine.
» — LA BIZZARRA, polacca eseguita dalla prima Ballerina.
» — AFRICA, danza francese eseguita dalle seconde Ballerine.
» — SOLFERINO, bersagliera eseguita dalla prima Ballerina e da tutte le seconde Ballerine.
Atto 3. — ADAGIO FINALE, tutti.

PRIMA BALLERINA

Signorina Lucietta Bruno

SECONDE BALLERINE

Signorine Galera Maria, Rossi Lucia, Pignataro Cristina, de Costanzo Annina. de Costanzo Matilde, Antonelli Clementina, Corsi Vincenza, Candia Antonettà.

Allieve della Regia Scuola di Ballo

Lama Vincenza, Bruno Michelina, Gili Francesca, Nobile Concetta.

ATTO I.

Un laboratorio Chimico, comune in fondo chiusa, e laterali, un tavolo, un canapè antico, uno scrittoio su cui uno specchio, sedie. Due sedie con copertura di tela fiorata. Tutti i mobili saranno in cattivo arnese. Un quadro col ritratto di Dorotea nei suoi verdi anni, un'altro rappresentante il padre di Giacomo.

Scena I.

La vecchia DOROTEA, *è seduta al suo seggiolone*, CELESTINA *è a lei vicina*, GIOVANNI, *e vari* CONTADINI *sono a lei dintorno festeggiandola, ed offrendole dei fiori per la ricorrenza del suo giorno onomastico; tutto è brio.*

Tutti Viva, viva l'allegria
Che consola, e t'annammora,
Viva sempe, e maje non mora,
Chi a spassà se stace ccà.
Chisto juorno furtunato,
Guè passà mo n'avarria
E sta gioja, st' allegria
Non avria chiù da fernì.
Dor. (*con gioja*) Ve ringrazio figlie mieje
De l'ammore che mostrate.
Giov. Ma si vuje lo meritate.
È ghiustizia, e s'á da fá.
Celes. Mena mò, vavella bella,
Quacche cosa nce contate.
Tutti Na canzona nce cantate
Che a sentí ve stammo ccà.
Dor. (*alzandosi a stento*) Che volite da na vecchia:
Lo farria si lo potesse....
Celes. (*con civetteria*) E si pò io lo volesse?
Tutti L' avarisse contentà.
Dor. Quanno pò tutte volite
Non ve voglio disgustà.

De Malizia, de ntrighe, e miseria
È lo munno mo chino de ntutto,
Da pe tutto po regna la mmidia
E da chesta non puoje fuì.
Non c'è ammore, rispetto pe viecchie,
Se mardice, se ntacca lo tutto,
La calunnia t'arriva a li recchie,
Nè te puoje da chesta sarvà.

Tutti Donca mò tanto brutto è lo munno,
Che la morte è meglio de già?

Dor. Tu faje bene, n'aje male ncompenso,
Si uno ajute, guè male te face,
Si isso saglie ne vene ncunsenso
Che pe primmo te ave atterrà.
Mo so vecchia cadente, sciancata,
Ma vedenno corrutto lo munno,
Bramarria de stare atterrata,
Tanta nfamia pe chiù non vedè.

Tutti Viva sempe la gnora aggarbata
Che te nchiova co chisto parlà.

Celes. Evviva chella gnora, che, avite visto comme ave nchiuvato co chelle parole; non c'è che dicere li parole de li viecchie so sentenzie.

Giov. (*goffamente*) Non solamente li parole de li viecchie, ma pure quanno parla quacche giovinotto de talento; per esempio ogne parola mia non è....

Tutti Na ciucciaria.

Giov. Voccola popoli, moccane treje.

Tutti Ah, ah, ah. (*ridono sgangheratamente*)

Giov. Guè, mo redite; questo è parlare con voi altri pacchiani, capite la lengua latrina vuje? E andate un poco la sera alla scola doiecicale a dirozzarvi.

Celes. E si facite lo profitto che ave fatto isso state frische.

Giov. Già, pecchè non aggio profittato; siente, tu

me maltratte, ma però subeto che addevento dottore, te voglio fa vedè la differenzia che passa fra me, e te; t' impalmicchierò.

Celes. Vattenne, và arrecchisce a n'auta.

Giov. E giá, tu po capive lo buono; la donna sempe al chiaror piglia munniglia.

Celes. E zitto, ciuccio, vide che non ne dice una sana.

Dor. Levamme ste chiacchiere, e ghiammo fora a lo giardino a divertirci, che subeto che vene Giacomino volimmo magnà, e non pensá a guaje.

Tutti Evviva la gnora. (*Si avviano. Celes. e Giov. dopo che sono passati i contadini, appoggiando la vecchia entrano, quest' ultimo fa sempre lazzi con Celestina e Dorotea, la scena resta un momento vuota, indi*

Scena II.

GIACOMINO *poi* NICOLA *con baliciotto, e mandolino.*

Giac. (*concentrato*) Tirare nnanze de sta manera,
È cosa proprio che chiù non và,
Fatiche e stiente de juorno e notte,
E disperato sempe aje da stà.
È cosa proprio de nfracetare,
De faccia nterra priesto sonà.
Comme s'agghiusta chesta facenna,
Nè comme nnanze s'à da tirà? (*resta pensoso*)

Nic. (*di dentro*) Giacomi?

Giac. (*meravigliato*) Possibile!

Nic. (*c. s.*) Giacomì?

Giac. Chiù non me nganno, chisto è Nicola (*per incontrarlo*)

Nic. (*che sarà uscito un momento prima*)
Lo compagnone tuio de scola,
Che frije, more, pe t' abbraccià.
(*s' abbracciano*)

Giac. Comme jute sò l'affare?
Nic. Siente, è meglio a non parlarne;
Chi pò dirte quant'amare
So li guaje ch'aggio passato.
Comme saje, pe fá fortuna,
Io partette da stà terra,
Che la panza chiù diuna
Non fidava de tenè.
Al principio jeva buono,
Se facevano granelle,
Ed in sacca il dolce suono
De l'argiento sentea già.
Jette Nspagna, maleditto
Non l'avesse maje fatto.
Si non scappo songo fritto,
Che la guerra vene llà.
Fujo de notte, e vaco Nfranza,
Che credeva terra d'oro,
Sulo là dico stà panza
Pozzo chiatta, e grossa fà.
Ah! pecchè io lo penzaje,
Comme ncapo me venette,
Cride a me, m'arruinaje,
L'oro in chiummo se cagnò.
Non appena io là arrivo,
La battaglia s'accommenza
E non saccio comme vivo,
So restato mmerità.
All'America, annevina,
Nce trov'io la freva gialla,
Fujo de notte st'arruina
Chiù de tutte brutta già.
E nfra guaje, tormiente, e pene
Chiù affritto sò tornato,
Me credeva d'avè bene,
Ma chiù misero mo stò.
Giac. Ccà pò siente è auta robba,
Sá, s'è ghiuto a male mpeggio,

Se fa vì, chi arrobba, arrobba,
A chi chiù ne sape fá.
Non te parlo de li tasse,
So accrisciute nzine fine,
Guè mo chiù non se repasse,
Vuò o non vuò, aje da pavà.
N'auta nova se n'è posta,
Ncoppa addò? a la lottaria,
Sulo chesta è bona prova
L'auto riesto pe capè.
Già se dà p'affare fatto
Chella po de lo petrolio,
Seguitanne nchisto tratto,
Chi sa addò s'arrivarrà.
Lo commercio è muorto ntutto,
Chiù n' affare non se face,
Pe la chiazza ncè no lutto,
Che azzellire proprio fá.
Si truvà po vuò denaro
Te presiente a n' agenzia,
Chi po dirte quant' amaro
E chist' auto fatto ccà.
Vonno mpigno robba assaje
Pe na prubbeca cacciarte,
E si no cride non aje,
Nu centesimo tu lá.
Co lo diece de nteresse,
Che te scorre a ogne mese,
Spigno, mbruoglie, e auti tasse,
Che te fanno po pavà.
Nzomma cride che a li frutte,
Arrivate nuje già simmo,
Consumate, nizze e strutte,
E chi sa ch'auto se vo.

Nic. Aggio fatto st'auto affare!
Me credeva de trovarte
Mporpatiello, de denare
Pe poterme arreposà.

Giac. Niente, frate, si me cride,
Stongo asciutto comm'a n'uosso,
Ma mperò se magne e ride,
Sempe alliere nzanità.

A due A stu pietto mo te strigne,
Frato bello de stu core,
Vero affetto, puro ammore
Nfra de nuje se sta a trovà.
Nè che fanno li denare,
Quanno mpietto arma non tiene,
Che a nisciuno faje bene,
E te faje jastemmà?
Sulo chesta è gioja vera,
Che te sazia, e t'abbotta,
Schiatta, crepa, e fa na botta,
Chi mò non la po godè.

Giac. E che s'ave da fà, le guaje nce secutano, li diebbete nce perseguitano, li tasse nce carfettano, ma nuje sempe allegre; sta vita è no sciuscio, e s'ave da pigliá comme vene.

Nic. Si te la piglie comme vene; tu ogge staje diuno, e te la piglie comme vene; dimane lu patrone de casa te manna na citazione che vo lo pesone, e te la piglia comme vene; doppo dimane chillo che avanza da te, te mette da dinto, e tu te la piglie comme vene; e che ave da vení lu cancaro!

Giac. Nfaccia a te stà brutta bestia; e tu sa che buò fà, pigliete collera, nghitteghisce, miettete a lu lietto e muore, pare che accussí po passe no guajo e buono.

Nic. Aje ragione; è meglio che non se nce penza e che se piglie lu munno comme vene, pecchè si no è peggio. Ma, Giacomì, dimme na cosa, Celestina stà bona?

Giac. Lo ví, mo ave fernuto de parlà de miseria, e tribulazione, e subeto penza a la nnammorata.

Nic. E qua cosa meglio nce po sta a stu munno pe te fà scurdà tutte li guaje, nce sta meglio de no morzillo de nnammorata?

Giac. Haje ragione, sta bona, co tutta la miseria, s' è fatta chiù simpatica.

Nic. Buono, ah, ah, ah. *(con gioia)*

Scena III.

CELESTINA e GIOVANNI *prima dentro poi fuori* e DETTI

Celes. (*di dentro*) Haje capito, non te sta tre ore mo, siccomme a lu soleto tujo.

Giov. (*fuori*) Gnernò, basta sulo che me comannate vuje che io corro comme a na saetta. Che non farria pe buje. (*goffamente vezzeggiandosi*).

Celes. Vattenne a la mmalora, quanto si brutto. (*gli dà una spinta*, *Giov. barcolla*, *e si trova di faccia a Nicola*)

Nic. Mannaggia l' arma de mammeta!

Giov. E de patete! E già mo capesco pecchè sta signurina me maltratta, si turnato tu, ave da fa n'auta vota li gatte felippe cu te.

Celes. A chi? non fa che crepate tutte e duje; gnorsí, pare che fra me e sto galantommo nce sta quacche cosa.

Nic. Comme? e lo bene?

Giac. Essa te n'ave da volè a forza, pecchè si tu aje tentato de fa fortuna, è stato pe procurá na commota posizione a essa, non ce si riuscito, pacienza, lassammo fa a lu cielo.

Celes. Quanno è accussí, io torno a l'ammore tujo, e ogne stizza che teneva cu te, è già fernuta.

Nic. Stella de stu core!

Celes. Sciurillo de st' arma!

Nic. Luce de chist' uocchie!

Celes Vita de sto pietto!
Giac. Mena mo, va buono, non ve nfocate tanto.
Nic. Aje ragione; perdona amico.
Celes. Viene dinto a vasà la mano a la gnora, povera vecchia. sta speruta de te vedè.
Giac. Saje ca ogge è la festa soja?
Nic. Overo?
Giac. Già; ed è stata na fortuna pe te l'essere arrivato de chesta jurnata, pare che te può magnà nu muorzo cu nuje allegramente; che avimme da fá, simme pezziente, ma tenimmo core, e si la stella se cagna, allora.... è meglio a non penzarce, si nò la capa se ne va. Jammo. (*viano abbracciati tenendo Giac. a destra Nic., a sinistra Celestina*)

Scena IV.

D. Petronio *solo riflettendo*.

Petr. D. Petrò, non c'è chiù dubbio,
Che tu mo te vuote, e gire,
Siente a me pe la fernire
Il connubbio nce vò.
Tu... già saje è cosa vecchia
Che lu fatto chiù peggiore
È lo viecchie quanno ammore
Te lo stace a tormentà.
Nè, sia ditto mo fra nuje,
Che d'è l'ommo senza donna?
Senza base na colonna,
Che no sciuscio po atterrà.
M'arricordo peccerillo
Quanno io era scolariello
Che lo masto D. Marciello
Chesto ccà me steva a dì:
Ojè sculà, la concordanza
Si perfetta tu vuò fare,

Maschio e femmena pigliare,
Ví tu l'aje ed auní.
Gnoravava, vecchia addotta,
Chiù concisa se spiegava,
E stu passo sminuzzava
Dichiarannolo accossí:
L'ommo sulo è na semmenza,
Che non ha terreno, o testa,
No vasciello, che ntempesta
Stace il mare a carrià.
È no rimmo senza varca,
Che jettato sta all'arena,
Ma si chesta isso ave appena
S'adderizza e sta a vocà.
Onne mo, Petronio caro,
Proprio è tiempo de vocare,
La mogliera sta a pigliare
E de chiù non ce penzá.
De guagliune, e criature
Fa ne voglio na trentina,
E de figlie n'arroina
Proprio voglio scarrecá.
Quanto è bello, doce, e caro
A vedersele d'attuorno,
A sentí chillo taluorno,
Che pò lloro stanno a fà.
Chillo allucca, chillo strilla,
Chillo pò vò la marenna;
Zzà te cade pò na nenna
E se stace a sdellummà.
E tu mmiezo chiatto, e frisco
Staje cuntento, e te sciascie,
Sulamente t'arrecrije
Nel sentirti dir papà.

Non c'è che fà, la vita de l'omme è na parabola, io tanto contrario al matrimonio, che songo arrivàto a chesta età, e non aggio maie voluto sentí, oggi sento il bisogno de

me nzurà. Petrò, vide che non è cosa tanto facile truvà mugliera a chesta età; ma però sta Celestina m'ha perciato il controfondo del petto, ed io non pozzo chiù resistere; mo una vota nce, lu vommeco, ed essa, e li pariente suoje ànno d'acconniscennere pecchè lloro me ánno da dare duje anne de pesone, e pe paura che io non li facesse quacche male hanno da calá la capa. A te Cupído, assisti questo mortale spirciato e strapirciato dai tuoi infocati dardi. (*va alla porta sinistra e chiama*) Oje de casa?

Scena V.

GIACOMINO *e detto*, *indi* CELESTINA, DOROTEA, NICOLA, *e* GIOVANNIELLO.

Giac. Uh! D. Petrò, evviva, l' avite fatta chiù priesto de chello che nc'aspettavamo. E Giuvanniello?

Petr. Chi Giuvanniello?

Giac. Lu guarzone che v'è venuto a chiammà.

Petr. A me nisciuno m'ha chiammato, nce songo venuto co li piede mieje, per farti una confidenza. (*con mistero*)

Giac. Parlate. (Me vorrà cercà li duje anne de pesone che avanza).

Petr. Giacomí, tu sei uomo, ed essendo uomo capisci benissimo, che n' occhiata, una parola, na guardatella bastano pecchè tu... patatrac, schiaffe de faccia nterra.

Giac. A chi nce vò male, ma....

Petr. Aje capito?

Giac. Io niente pe dirve la veritá.

Nic. (*uscendo*) Nè, Giacomí.... Uh! lu guvernatore!

Petr. Guè, tu staje ccà! sí turnato?

Nic. Eccellenza sí; ma scusate si disturbo.

Petr. No, tu può restà.... anze... se tu può capí. Io steva dicenno a Giacomo, che io.... pecchè..... vorrei...... Nè figliù, parlammo fra uommene, il difficile stà ad entrare..... una volta entrato.... neh! tu comme ne lo cacce chiù? Mo avite capito?

Nic. Io no.

Giac. E io manco.

Petr. (Veramente io manco me so spiegato?)

Nic. Sentite, pe me non nce facite caso, pecchè io certamente non tengo li talente de V. E. Io non pregiudicanno songo assaje ciuccio.

Petr. Eccome ccá; mo me spiego a chiare note: Giacomí, soreta è bona, mi ha perciato il perciabile;.... Giacomì, io moro se non me sposo a soreta.

Nic. Ma V. E. sà....

Giac. *facendo segno di tacere)* Sentite, chisto sarria nu grande onore pe sorema; mà sapite che io non pozzo decidermi a darvi nisciuna risposta. Mo chiammo a essa, e vedimmo che dice.

Petr. No, ma tu le devi inculcare il mio matrimonio, e farle capire che sposannese a me lei fa la fortuna soja, alla fine io no poco avanzatuccio so, ma songo un leone; e pò che ne faje chille giovanotte scapestrate, che non so buone a aute che rovinarte na casa. (*lazzo di Nicola che gli tira qualche cosa*)

Giac. Io mo ve la chiammo, e nce parlate vuje stesso. (*entra per un momento facendo segno a Nicola di fingere e risorte con le donne*).

Petr. (*con confidenza*) Comme te pare, Nicò, faje che dice no?

Nic. (*ironico*) Se dice no, e no marito comme a buje addò lo trova meglio, manco ncoppa a lu sparatorio.

Petr. Tu che dice!....

Nic. (Io mo faccio nu Governatoricidio). No.... io voleva dí....

Giac. Ecco ccà, è venuta pure la gnora, pare che simme tutte, Nicola è stato quase cresciuto ncasa e po stà presente; donca potite parlà.

Petr. Embè tu....

Giac. Io l'aggio chiammata schittamente, cheste po so cose che ve l'avite da vedè direttamente vuje.

Petr. Celestí, io ho parlato di già a tuo fratello; egli non ci trova difficoltà, e si tu pure me dice sí; me sarraje mugliera.

Celes. Mamma mia, ogge è sabato, io dico che sí, e che cancaro Signò, avarria avuto da essere rifiutata da cane e puorce pe metterme cu V. E.

Petr. Ne Giacomí?

Giac. Veditevella cu essa. (*con negligenza*)

Petr. Che m'aggio da vedè; io ve voglio subbissá!

Giac.. Vuje che avite da subissà, quanto se piglia, se subissa. V. E. auto non pó fa che preetennere duje anne che avanza, nè guardate, songo 87 anne che la famiglia nosta sta dinta a sta casa, che avanza?.. duje anne, e va bene, li avrete; ma non ve credite che ve facite gruosso pecchè avanzate, o pecchè fusseve n'autorità, pecchè si nò jammo male.

Petr. (*in furia*) Pe la morte....

Celes. E che morte, che faciarrisseve buono a penzà nu poco a la morte, e che cancaro, site no cippo de guaje, na scajenza, nu spitale ambulante, e ve volite nzurá, e mall' arma de la primma mamma vosta, penzate che ogge o dimane crepate;... falle pe l' arma de chillo puorco de pateto non ghí nguitanno la casa mia, che fusse acciso tu e chi non te lo dice governatore e buono, e lasseme sta tranquilla, che puozze sculà. (*via*)

Petr. Ma song' io, o non song' io?

Dor. No, si tu, si tu; e che cancaro uocchie non ne tiene nfronte, e mirete nu poco dinto a no specchio, vide quante cancaro si brutto, che quantunque song'io, e mango me te spusarria; ah, io dico ca sí, e che era venuto la carestia de l'uommene, e va te retire, e non parlà cchiù che te fa vriogna; e non minacciá, pecchè si no fernesce brutta; guè io so vecchia non m'avite che me fá, e si tu faje quacche cosa a sti duje neputielle mieje, io tengo tanto stommaco de mpizzarte nu curtiello ncuorpo. Chiave de faccia nterra. (*via; questo discorso lo farà sempre incalzando con frequenti colpi di tosse come è proprio dell'età.*)

Petr. (*come scuotendosi da un letargo*) Mo proprio lo sequestro. (*per andare in fretta s'incontra con Giovanni*).

Giov. Ah! l'arma ...

Petr. Eh! che cancaro, non tiene uocchie già aje da stà a servì dinto a stà casa mmalurata; ma ve voglio accuncià a tutte quante, ve voglio fa vedè chi è lo casciabancone, lo viecchio, lo cippo de guaje, invece verrete a gittarve a piedi miei per domandarmi perdono, quì, ma non ne cacciate niente;... e si mò me vulesse io manco me la spusarria.

Giov. No momento signò, a chi ve vulivevo spusá?

Petr. A Celestina, e mi ha rifiutato; Giuvà, parla tu?

Giov. Ma chella ave avuto ragione, signore mio, si ave rifiutato pure a me, pecchè s'ave da spusà Nicola.

Petr. Ah! tu si lu nnammuratiello; faremo i conti...

Giov. Ma pò dico io, signò, aggiate pacienza, vuje site na tartana scassata ve vuliveve mettere cu chella lanzetella che fà quatte miglie a l'ora. N'auciello grifone se pò mettere cu na passarella; no vojo stantivo cu na vitelluc-

luccia de Sorriento; cheste so cose non viste ancora, e ritirateve in buon ordine. Signò, senza offesa vuje site nu discreto cataplasmo.

Petr. Pure tu? Te. (*gli dà un calcio e via.*)

Giov. Mannaggio chi t' ave allattato; e comme a tutte quante ha minacciato, e co me ha operato.

Giac. E te lo miereto, chi t'ave priato che le dicive che Celestina s'ave da spusà a Nicola?

Nic. È stata na vennetta che t'aje voluto pigliá, ma co me non ne cacce niente, e vide de sorcà deritte si no te vatto.

Giov. Tu vatte a me, tu; va buono, va buono (*minacciando*).

Nic. Che fa, tu ammennacce! e te. (*gli tira un pugno*)

Giov. Nu punio! Mo non ce veco chiù. (*risponde al pugno, e si azzuffano in modo ridicolo: Giacomo li divide varie volte, poi prende per l'orecchio Giov. e l'accompagna fino alla porta, dandogli un calcio Giov. piange*). E giá, io songo addeventato il ricevitore generale, tutti contro a me; pe na parola che m'è scappata nnucentamente da vocca, me se maltratta comme a nu cane; ma va buono, si addivento patrone pure io, me venneco. (Addò lu trovo le donco na vricciata mpietto, e lo pasteno dinto a lu turreno (*via*)

Nic. Tu vide comme se n'era sagliuto de capa!

Giac. Non nce fá caso, chillo è chiù mamozio de te, penzammo a chello che tene. D. Petronio se n'è ghiuto jettanno fuoco pe li recchie, chillo è capace de mannarme overo lu sequestro, e comme se fá?

Nic. E io che saccio. Denare tu ne tiene?

Giac. Manco no sordo. Lo cielo sape chello che aggio avuto da fà pe non fá mancà a la gnora lo soleto spasso de tutte l'anne.

Nic. Non tiene nisciuna speranza?

Giac. E che speranza. (*riflette, poi dà un grido lazzi di Nic.*) No, non te piglià paura. Statte, io me ricordo che la bon'arma de lo gnore me dicette che dinto a sta cammera nc'aveva da sta nu tesoro, io allora jette vedenno, la facette spingola spingola, ma niente truvaje, mperò io dico che nc'ave da stà.... Ah! mo mo sarria lu momento propizio pe fá restá cu tanto no naso chillo [illegible] de chillo patre, ajutame tu.

Nic. (*Fino dal momento che ha inteso tesoro, senza curarsi del suo compagno si è dato a frugare per la stanza, a questo punto innavvertentemente ha toccato una molla vicino al quadro del padre di Giacomo, il quadro è sparito lasciando vedere una caverna, la scena si oscura e tuona*). Mamma mia bella!

Giac. Ch'è stato?

Nic. Guarda.

Giac. Che! (*con paura, ma poi si rimet e*) Viene cca ciuccio, io che t'aggio ditto, che nc'aveva da stá nu tesoro;... là dinto stà lu tesoro; alò, aneme e core mpossessammocenne.

Nic. A chi? io veco na cosa tutta nera.

Giac. Non tremmá, viene. (*nel mentre lo tira si sente battere fortemente la porta di strada.*)

Scena VII.

USCIERE, GUARDIE e DETTI.

Usc. (*di dentro*) In nome della legge aprite.

Giac. Zitto, non risponnere; seconneme.

Usc. (*c. s.*) Se non aprite getterò a terra la porta.

Giac. Cheste sò doje fodere de segge, da sotto guarda che nce stà. (*leva le due fodere si vedono dei pezzi di legno mal connessi*) Mietto

cheste llà dinto, annascunnete lloco sotto, e non te movere, si non vide movere a me. (*eseguono, in questo mentre la porta viene scassinata Usciere e soldati in scena.*)

Usc. Nessuno! Sè; (*guardando*) e lo governatore se piglia pure l'impiccio di mandarci il sequestro, e ccà non c'è niente; basta portate.

Guardia (*mentre le altre portano quei pochi mobili via*) Eh! guardate comme sò belle sti segge?

Usc. Sè. (*siedono* [illegible] *qui lazzi dei due buffi*). Guè sò cenere, cenere. (*altri lazzi, i due si alzano mentre sono per portar via le sedie perchè le altre guardie sono ritornate, i due sortono, e tirando legnate l'inseguono tutti, poi tirando a sè Nic. Giac. si precipita nell'aperto spazio*).

Giac. Cielo mio, a te m'araccomanno. (*viano*)

IL REGNO DEI GNOMI

Reggia sotterra, in fondo le miniere dei metalli preziosi. È notte.

Scena VIII.

Flik *e* Flok *poi* Gnomi *e* Minatori.

Nic. (*avanzandosi dal fondo tremante*)
Oje Giacomì....
Giac. (*c. s.*) Oje Nicolí....
Nic. Mamma mia, e che paura!
Giac. Che vo di sta cosa scura?
Nic. Io ccá tremmo mmeritá!
Giac. Ma che beco, ncè na fune.
Nic. Addò stá?
Giac. Eccola ccá. (*tirando la fune da 4 quinte sorton 4 Gnomi i quali salutano i due arrivati, le miniere in fondo si rischiarano, e vengono in*

scena molti minatori con delle grosse verghe d'oro, e d'argento).

Nic. Vide vì che bella cosa.

Giac. Chello è oro!

Nic. Argiento è chello.

Giac. Ne, Nicò, fosse maje chello
Ch'è sparito di lassù.

(I due salutano i Minatori e i Gnomi, lazzi).

Nic. Ne, si è lecito chi site?

Min. e Gnom. Siam demoni guardiani,
Di tesori ignoti e strani,
Che sol trovasi quaggiù.

Nic. Non ghiurate che ve credo,
E ve donco sì ragione
Che pe nuje è visione
Oro e argiento chiù vedè.

Giac. Statte zitto tu ciuccione.
Siamo noi civilizzati,
E perciò nc'hanno ncartati,
Comm' a cosa rara già.

Min. e Gnom. Siam custodi dei tesori,
Dai mortal non conosciuti,
Che nè visti o posseduti
Essi hanno colassù.
Quivi l'occhio si confonde
Fra ricchezze immense, rare,
Solo quí si sta a beare
Dei metalli al dolce suon.

Nic. Belli figliù, facitele pe sti facce che tenite, che farrisseve aburtí li gravide; facitece restá co buje.

Un Gnom. Impossibile; e se abbagliati voi siete dalle ricchezze che vedete nel nostro regno, disingannatevi, perchè a nessun mortale è permesso restarvi.

Giac. Ma almeno datece no pare de ste mazze che tenite mmano.

Altro Gnom. Impossibile; niente esce da questo luogo senza l'ordine del sovrano.

Nic. Pure ccá tenite lu re?
Gnom. Sicuro, e che re!
Giac. E tenite ancora taut'oro e argiento?
Gnom. Tanto che la tua mente non può arrivare a comprenderne la quantitá; ma silenzio giunge la fortunata coppia.

Scena IX.

Re, Regina *e* detti.

Re Quale insolito rumore venne a destarmi momenti fa da un dolce sonno. Cosa fu mai amici?
Reg. Invero ne fui non poco turbata.
Gnomo Nessun spavento. Due abitanti del mondo di là, pervennero nel a tua reggia.
Re L'interrogaste? Bisogna bene guardarsi degli uomini di lassú, dappoichè essi in oggi ben so quante sediziosi arti inventano per arricchirsi, e provvedersi di quei tesori che noi a larga mano possediamo. Dacchè privati furono di argento, e di oro altro non fu il loro studio che cercare di averne, e chi bramò farsi eliggere consigliere di comune, o di provincia, chi portar si fece in parlamento, chi inventò banche-truffa, chi quelle dei prestiti a premi. Molti, e molti però senza alcun ritegno aprirono agenzie d'asta pubblica, e novelli la Gala, dietro di uno scrittoio col sorriso sulle labbra succhiano il sangue del povero che ha bisogno del loro prestito.
Reg. E non vi è forse un'altra porzione di quei popoli che pretende arricchirsi al lotto?
Re Speranza da stolti, rovina di famiglie, e due secoli di esperienza non sono bastati a farli ravvedere su questa istruzione tanto immorale, per quanto immorale l'istessa istituzione di chi la istituiva.

Nic. Addò, accellenzia mia, mo llà nce stanne gente che se jocano pure la cammisa.

Giac. Signò, e nuje simme duje di questi.

Reg. Stolti, si vede dai vostri abiti che giuocatori siete. Peccato, i vostri volti però rivelano un cuore buono, però tormentato da un'estrema indigenza.

Nic. Signora mia, noi siamo la quint'assenza della disperazione.

Giac. Ci potrebbero dipingere per la miseria e la famma.

Re Farò di tutto per aiutarvi.

Reg. Sì, sposo, bisogna soccorrerli. I loro volti assai mi simpatizzano.

Nic. (Tu vide madama quant'è bona!)

Giac. (Statte zitto n'accommenzà.) Sine, ajutatece che nce lo merctammo.

Nic. E po, sapite che a stu munno chello che se fà se riceve; ave da vení lu juorno che vuje pure venite a cercà la lemmosena llà ncoppa, e nuje v'ajutammo.

Re Io limosina! Ma non sapete che i miei tesori possono comprare due volte il vostro mondo, quantunque esso s'abbia re e potenti, e quí io sia solo a comandare.

Nic. Scusate, ma V. E. chi è?

Re Di tal regno rege sono,
Quanto ogni altro grande affè.
Grande invero è mio trono
Quanto quel d'ogni altro re.
Nel mio regno sol si gode,
Molto in fè, più di lassù.
Quí non v'han nè rossi o code,
Nè congiurasi quaggiù.

Min. e Gno. Quí si gode all'amistá,
E sol ballasi tra là.
Uguaglianza v'è sol quá
Giusto quel che manca lá.

I due Ne cu vuje pe caritá,
Via facitece restá.

Re Non esiggo imposte o tasse,
Nè balzelli imposti vò.
Di quest'oro empir le casse
Ad ognun dritto dò
Non faccio uso di cannoni,
Abborrisco gii Chassepot,
Da per tutto vo' risuoni
Sol giustizia e veritá.

Gno. e Min. Quí si gode all'amistá,
E sol ballasi tra lá.
Uguaglianza v'è sol quá,
Giusto quel che manca lá.

I due Compagnò, ccá meritá
Se pò vivere, e scialá.

Giac. Oh! eccellenzia mia, e doppo d' avè ntiso cheste belle cose, chi se move chiù da ccá, manco si me ne cacciate cu la mazza.

Re Eppure è giuoco forza negarmi, perchè fu sempre mio sistema rispettare gli altrui sudditi, e non rapirli, quantunque poco mi intenda di trattati internazionali.

Nic. Ah! signore mio, questa è na grande mortificazione che nce date. Via mo, signurì, dicitincello vuje, facitela pe sta bella faccia che tenite.

Reg. Quanto sei lepido e grazioso; non temere che tutto quello che si può fare si farà.

Nic. Signurì, badammo, che chesta è na frase vecchia; accussì se dice là ncoppa da chille che stanno aute, ma poi maje niente fanno.

Reg. No, stanne certo che tutto si farà, qui si pensa ben diversamente di lassù. (*carezzandolo*)

Nic. Puzzate campá cient'anne. (*l'abbraccia forte*)

Re Quale tracotanza! Abbracciare la Regina, questo delitto nel mio regno si punisce con la

morte. A voi: si avanzi il carnefice, e tosto gli si spicchi il capo dal busto. (*esce il carnefice*)

Nic. Signori miei, pe l'ammore de lo cielo non pigliammo equivoci. (*tremante*)

Un Gn. Quí non vi sono equivoci; pena di morte per chi guarda la regina con occhio appetitoso.

Nic. Gnernò, io l'ho guardata con lo stomaco appetitoso.

Gno. Ma l'hai abbracciata però, quindi a morte.

Giac (Te l'aggio avvisato, niente tuosto.)

Nic. Signori miei, voi avete tanti belli usi che non abbiamo noi, e come la pena de morte non l'avite ancora abolita?

Re È un decennio quasi, che di essa nel mio regno si discute, chi la dice immorale, chi degna di tempi barbari, chi la trova necessaria, chi utile, ma nessuna determinazione si è presa ancora sul proposito, la legge non è ancora votata.

Gno. Quindi a morte, e senza tante ciarle. (*Due Minatori lo afferrano, egli piange, si rivolge alla Regina, la quale è commossa. Abbraccia e bacia Giacomo, che anche piange, arrivati alla prima quinta a destra, mentre il Carnefice è per abbassare la scure, si presenta il Destino.)*

Scena X.

DESTINO *e* DETTI.

Dest. (*Con sguardo di fuoco ai Minatori ed al Carnefice, avendo in mano un mezzo bracciale d'oro con pezzetto di catena).*

Cessate d'inveir sull'innocente,
E libero, ed in vita or lo lasciate.
E tu prendi mortale avventurato

Quest'auro emiciclo, e lo conserva,
(*dandoglielo*)
L'altra metá ne cerca, e ben m'intendi,
Se donna te l'offre, fortuna ti dà. (*via*)

Re Libero il lasciate, il Destino gli arrise. Non temere di più, giovine, sei salvo: darovvi dell'oro, per farvi vivere più agiatamente nel vostro mondo; sarà nostra cura il farvi lá tornare, baciate la mano alla Regina, e dopo avervi fatto gustare tutte le delizie del mio regno partirete per colà.

(*Qui gran Ballabile, al finire del quale sopra due giganti i due si veggono ascendere alla terra, così cala la tela.*)

FINE DELL' ATTO PRIMO

ATTO II.

MARINA CON ONDE PRATICABILI.

Scena I.

Molti MARINARI *sono intenti a tirare una rete, il Cielo è nuvoloso frequenti lampi, ed il lontano rumore del tuono dànno a vedere vicina una forte tempesta.*

Tutti Priesto, cumpagne, nterra tirammo,
Forza a li braccia si no sgarrammo,
Lo cielo è niro, spisso lampea,
Certo s'accosta brutta trupea,
Si liento jammo nuje a faticare
Simmo perdute senza pietà.
Nic. (*di dentro in distanza*) Ajuto!
Giac. (*c. s.*) Ajuto!
Nic. (*più vicino*) Gente currite!
Marinaro Che sò sti voce? (*cerca scoprire*)
Altri Che sti lamiente?
Nic. Si arma mpietto,
Giac. Si core avite,
A due Nuje succurrite pe carità.
Coro Povera gente, nizze scasate,
Mo tutte nfrotta jammo ajutarle,
Si chiù tricammo li sventurate,
A mare vanno, perdute sò!
Nic. (*con disperazione*) Ajuto! (*forte tuono e rumore di barca infranta, scompiglio in tutti*).
Mar. La varca s'è spezzata!... (*tuoni e lampi*)
Tutti Currimmo tutte priesto a salvarle
Non nc'è riparo l'aria è stizzata,
Mamma mia bella, salvece tu.
(*I marinari più volte vorrebbero correre in soccorso, ma la tempesta li obbliga a fuggire,*

questa incalza sempre più, giungendo al suo colmo, e lasciando vedere Nicola e Giacomo che lottano con le onde: insensibilmente principia la calma, la scena dissolvesi a poco a poco mostrando vari ordini di acqua e di pesci, fino a che scopre il sottomare, nel cui mezzo assisa su di un sasso in seducente maniera vedrassi una Nereide; i due che si sono battuti colle onde sono incantati di trovarsi in sì bel luogo e salvi. La Nereide esegue un adagio affascinante durante il quale i due vorrebbero abbracciarla, ma la Sirena loro sfugge, lasciandoli attoniti, e senza sapere in che decidersi.)

Scena II.

LA REGGIA D'ARMILLA

Giac. Sì, tutto va buono, chella nce ave fatto nu sacco de cerimonie senza parlà, e pò nce ave lassato; e nuje ccà addò jammo?

Nic. Io me veco perzo;.. ah! mannaggio quanno maje me venette ncapo de tuccà chillo quatro; dice buono lo mutto, non chiammà tristo, ca pevo vene.

Giac. Chiste mo sò lamiente inutile; vedimmo chiù priesto de truvà quaccheduno. (*vanno per entrare da una quinta a sinistra, si presenta un coccodrillo*)

I due Misericordia, mamma mia bella! (*vanno per fuggire a destra i Tritoni glielo impediscono*)

Giac. Non è cosa chiù, Nicò, ccà proprio è addò nce lassammo la pelle.

Nic. Io già so muorto!

Giac. Io sò purzí atterrato. (*mentre i due si sono casualmente seduti a terra verso sinistra immersi in pensieri il Questore che sorte li fa saltare di botto.*)

Scena III.

UN QUESTORE, e DETTI.

Quest. Chi siete voi stranieri che inoltrati vi siete in un tal regno?

Giac. Eccellentissima signora Ragosta....

Quest. Che ragosta, io sono il Questore! (*minacciando*)

Nic. Aggiate pacienza, nuje non avimme maje avuto pesci così prelibati pe questori.

Giac. Li nuoste so tutte cane arraggiate.

Quest. Poche ciarle; le carte.

Nic. Tiene quacche mazze de carte ncuollo?

Giac. No, signore bello mio, nuje non tenimmo carte.

Quest. E vi azzardate in questo regno senza carte, e come potete voi documentare il vostro essere senza carte? Dunque voi siete due briganti?

Giac. Gnernò, eccellenzia, nuje simmo duje onesti cittadini.

Quest. Cittadini! Cittadini! cosa significa Cittadini?

Giac. (Chisto pecchè se piglia collera?) Signò, a lu paese nuoste songo li carrozzelle d'affitto.

Quest. Bravo! mantenetevi sempre così, e non parlate mai più di Cittadini, altrimenti il domicilio coatto.

Nic. (Giacomí, cca pure nce stà lu domicilio quatto.)

Giac. (Avrà da fà friddo, mettarranno li guatte nfaccia a li mura.)

Quest. Cosa borbottate fra voi, quí non si parla a bassa voce.

Giac. È ghiusto, eccoce ccà. (Mo nce faccio na faccia tosta) V. E. deve sapere che stammo dicenno d'avè famma, e si V. E....

Quest. È proibito l'accattonaggio!
Nic. (Manco la lemmosena se po' cercá).
Quest. Dunque il vostro passaporto?
Giac. Ah! V E. lu passapuorto voleva? Eccolo ccà. (*glielo consegna*)
Quest. Bravo! Ma che veggo, la regina si avanza. A voi (*con maniere affabili dando loro delle monete*) gridate: Evviva la Regina; bisogna farle un'accoglienza entusiastica.
Giac. Nuje perdarrimmo lo zezzeniello tanto de l'allucche.
Nic. V. E. se spiega cosí bene. (*mostra le monete*)
Quest. Bravo, bravo; a voi, a voi, eccola. (*I due gridano a squarcia gola*) Evviva la regina, evviva!

Scena IV.

La Regina *il* Ministro *di casa reale e* Detti.

Reg. Grazie, fedelissimo popolo.
Nic. (Ne, Giacomì, chesta nc'ave chiammato popolo, nuje simme duje perzune?)
Reg. Questore, veggovi molto attivo al dover vostro.
Quest. Si fa quanto si può, Maestà.
Reg. Quindi è che *de motu proprio* vi creamo Cavaliere. (*mettendogli una decorazione*)
Quest. Oh! grazie, Maestá, dell' onore accordatomi. (*alle guardie*) Domani quei due cammorristi al domicilio coatto.
Reg. Ma chi sono costoro?
Quest. Due incogniti capitati in questo regno.
Min. Sembrano due indigenti, vedremo subito che roba sono. Questore, avete fatto loro conoscere le tasse a cui si assoggettano come sudditi di questo regno?
Quest. Non ancora!
Reg. Allora fategli noto per norma che quí pagasi

tutto; oltre alla *ricchezza mobile*, *successione*, *teatro*, *macinato* e *lotto*, ciascun cittadino è obbligato segnarsi quanti passi dà nella giornata, acciò il nostro agente generale possa dettare la dovuta tassa.

Min. E non solo, quanto ognuno è obbligato pagare una tassa per quante gocce d'acqua beve nel giorno.

Nic. (Misericordia! cca è peggio de lu paese nuosto)

Giac. (Ciuccio chiste teneno chiù talento)

Reg. Dunque a voi, cosa cercate?

Giac. Ecco ccà, maestà, dovete conoscere che nuje simmo scappate da lu paese nuosto pecchè no cane de patrone de casa (*nel cacciare il fazzoletto di sacca gli cade il temperino.*)

Quest. (*accorgendosene* Alto! asportazione d'arma insidiosa, due anni di carcere. A voi guardie la manotta.

Giac. Pe l'ammore de lu cielo chisto è lo temperino.

Quest. Arma con punta, qnindi insidiosa.

Min. Prego la Maestà Sua a volergli concedere grazia per questa volta, come stranieri non conoscono ancora le leggi del nostro regno.

Reg. Sia assolto.

Quest. Assolto per grazia sovrana.

Nic. Ma che buon'ommo è chillo signore (*al Ministro*) Nè vuje chi site?

Min. Il Ministro di casa reale sempre al servizio immediato della mia Sovrana.

Nic. Voi?....

Min. Che voi mi tocca V. E. asino!

Nic. Scusate, voleva fare le mie congratulazioni pecchè V. E. sta al servizio di S. E., nò di S. M.

Reg. A voi seguitate.

Giac. Donca come diceva a V. M. stu cane pro-

fittando che io non l'aggio dato duje anne de pesone....

Nic. V. M. capisce benissimo che quanno non nce sono denare non si può pagare, volevemo fare un prestito, ma non ci hanno avuto fiducia.

Reg. Se foste miei sudditi vi accorderei una lotteria di beneficenza, ma come stranieri non posso permettere.

Min. Anzi io faccio umilmente riflettere a S. M. che per gli stranieri bisogna avere qualche occhio di considerazione.

Reg, Cercherò benificarli dalla mia cassetta particolare.

Giac. e Nic. Evviva Sua Maestà no, evviva la regina.

Reg. Dunque sentiamo cosa vi ha fatto il vostro proprietario.

Giac. Ha avuto l'ardire de cercarme la mano de sorema. V. M. deve capire che sorema tene 18 anne, e non pregiudicanno de V. M. è bona assaje. (*Ministro e Questore si mostrano cerimoniosi con i due: lazzi*) Chillo auciello crifone ne tenarrà 60. Chella non l'ave voluto; nè io che nce pozzo fà?

Reg. In che posizione sociale è questo vecchio?

Giac. È lo Governatore de lo paese, Maestà.

Min. Male! E voi negate vostra sorella al governatore?

Giac. Ma si chillo è viecchio.

Min. *Le autorità sono sempre giovani.*

Reg. Ma la cosa va veramente così? Guai a voi se cercate d'ingannarmi, non vi accorderò più ospitalità.

Giac. Maestà ve lo giuro.

Reg. A me piace poco d'essere ingannata, e guai se scorgo qualcuno che tentasse ciò fare sarebbe perduto; a me non si ficca.

Ascoltate, son furbetta
Più di quel che voi credete,
E se fo la semplicetta
È per trar gli altri in rete:
Sembro cheta, muta, buona,
Pare pur che non m' impaccio,
Ma sol, quest'è, quando suona,
Dell'argento il grato suon.
Son Regina
Regnar so.
Di mio regno i rari frutti
Rendo e spaccio a caro prezzo,
Ben io so, mi dannan tutti,
Ma sol rido al lor disprezzo:
Son temuta, rispettata,
Vanno ben gli affari miei,
Che la critica malnata,
Faccia pur, avanti vò.
Sono grande
Tremar fo.

Nic. (Chesta regina poche parole dice, ma se spiega.)

Giac. (Nicò che ne dice?)

Nic. (Ha ditto ch'abbasta ch' ave li granelle, lo riesto è niente.)

Reg. (*a Giac.*) E tu sei ammogliato?

Giac. No, Maestá; ogge è tanto difficile de trovà na femmena che veramente volesse bene. Maestà la tenisseve dinto a lu regno vuosto?

Reg. Affatto! Sappi pure che le donne del mio regno, sono come quelle di qualunque altro, amano per calcolo, non v'è donna perfetta su questo mondo, che sia capace di amare con vera affezione.

Nic. Chesto pò è impossibile, mi permetta V. M...

Reg. Sta zitto giovine inesperto, non dico che la verità; quantunque donna non posso negare i grandi difetti del nostro secolo.

Nic. Ma li bone sempe nce stanno.

Reg. Nessuna; e per darvene una prova, la non naturale mia possanza vi condurrá in varie regioni del globo, e voi proverete che quanto più belle in apparenza siano, le diverse specie di donne che voi vedrete, tanto più veleno nascondono nei loro cuori (*al Ministro ed al Quest.*) Seguitemi signori. (*via*)

Quest. D' ora in poi imprigionerò tutte le donne. (*via col Min.*)

Giac. Haje ntiso?

Nic. Mare nuje che so li femmene, chella mo a dicere tanto male de li cumpagne soje!

Giac. Ave ditto che nce ne farrà vedè de varie specie.

Nic. Io non beco niente ancora.

(*L'orchestra suona l'inno inglese, in fondo la scena si apre lasciando vedere la città di Londra* MARINARI *e* MARINARESSE *vengono in scena giulive ballando un Inglesina. I due si mostrano galanti, ma irritati i Marinari li sfidano al box, i due ricevono la peggio restando malconci a terra.*)

Nic. Giacomí?

Giac. Nicolí?

Nic. No, gl'Inglesi ci hanno trattati bene!

Giac. Me fa male tutto l'arco de lu pietto!

Nic. N' auto punio, e addio casciulella!

Giac. Io non me pozzo adderezzà chiù! Ajuteme.

Nic. Io me pare nu chirchio! Damme na mano. (*si aiutano a vicenda con lazzi*)

Giac. Mo chi sà che auta nazione nce tocca a vedè.

Nic. Statte che sto accommenzanno a sentì na feleppina che non è niente ndifferente.

Giac. Io me sento no friddo niente indifferente, fossemo arrivate Nrussia?

Nic. Accussí me pare.

(*L'inno russo, la scena cambia facendo vedere

Pietroburgo. Polonese della 1.ª Ballerina. terminata la quale mentre essi vorrebbero abbracciarla fugge da loro)

Giac. Siente, chesta è stata chiù gentile.

Nic. S'è contentato sulamente de farce na risata nfaccia.

Giac. Meno male. Ma che sento (*molta gioia*) Lo canto de gioja de lu popolo francese!

Nic. La canzona mmentata da lu popolo pe caccià li nemice de la patria.

Giac. Lo canto che ave fatto vedè a lu munno de che è capace no popolo che vò addeventà granne e putente, e cacciarne lo straniero da lo paese sujo.

Nic. Sì, aje ragione. (*dalla gioia passa al pianto*). Oh! ma chisto canto è venuto lu juorno ch'è stato oppresso, e che li frate hanno scannato li frate!

(*Momento di religioso silenzio nei due. l'orchesta che già prima aveva intuonata la Marsigliese seguita; in fondo Parigi si mostra allo sguardo dello spettatore. Un drappello di soldati francesi vengono in scena, intrecciano una danza con le loro vivandiere, i due vogliono goffamente imitare i modi parigini, ma spintos' un poco con le vivandiere vengono sfidati dai soldati che restano vincitori, e vanno via allegramente.*)

Giac. Mannaggia chi v'è nato, e chiste so mule.

Nic. Aggio avuto na chioppa de cauce che non me l'avarria sunato manco nu pullitro.

Giac. Io so rummaso sulo cu tre punte cardinali; il settentrione è totalmente perduto.

Nic. Pare che mo non nce potimme lagnà, simmo state onorate a settentrione e a mezzogiorno.

Giac. Sè, ma non è cosa cchiù de fa prova; io mo voglio prià la Regina che c'ajutasse de quac-

che manera, che si dura n'auto poco sta storia, nuje certo chiavammo de faccia nterra.

Nic. La ví lloco la Regina.

Scena VI.

La Regina *e* Detti.

Reg. E cosí, siete convinti o vi bisognano maggiori pruove?

Giac. A chi? Maestà, fatela pe la vosta comme s'addimmanna ajutatece de quacche manera.

Nic. Nuje non potimmo cchiù. Gl'inglesi m'hanno annorato de cierte pera spine nello stommaco che so state bastantamente acerbe, e ci hanno fatto una terribile indigestione.

Giac. Li francise poi consideranno che nuje eramo li *corrutte* e loro gli *educati*....

Nic. Mannaggia llarma de l'educazione!

Giac. Ci hanno dato certi calci nel polo antartico che m'hanno fatto vasà la terra senza voglia.

Nic. Ah! Maestà, ajutatece vuje.

Giac. Pe me già l'aggio capito, io so nato pe essere sempe nfelice!

Reg. Questo non ti è permesso dirlo.

Giac. Ma si io l'aggio visto co li prove.

Reg. Verrà il giorno che la tua fortuna si cangerá.

Giac. Sì, ma quanno?

Scena VII.

Il Genio della verita' e Detti

Genio (*comparisce dal tempio della Gioven tù*) Quando sarai nella casa dei tuoi padri! (*sparisce*)

Giac. Che!

Nic. Comme!

Giac. Chi ha parlato?

Reg. Chi non potea mentire: il Genio della verità. Fa tesoro del suo consiglio, ritorna nella casa paterna, nè mai d'oggi in poi ti venga in mente di possedere maggiori ricchezze di quelle che avrai, e cosí operando sarai felice.

Giac. Eppure decite buono. Donca a stu munno non s'ave da desiderà cchiù de chello che se tene?

Reg. Sappi che è il più gran male sulla terra. Oh! quanti delitti di meno segnerebbe la storia se l'ambizione, quest'aspide velenoso che s'impadronisce dell'uomo sin dal suo aprire gli occhi alla luce, fosse bandita e per sempre dalla terra.

Nic. Che parole? che! Ma almeno pensate vuje comme nc'avite da fa turnà a lu paese nuosto.

Reg. A tutto provvederò. Venite a ritirare il vostro passaporto.

Nic. Sentite, è overo ca vuje site Regina, ma da ogge nnante diciarraggio sempe che site la regina de li femmene. *(viano)*

Giac. *(dopo poco)* Io mo non me faccio capace da do è venuta chella voce. Io l'aggio ntesa è certo, ma da do è venuta *(guarda intorno)* FONTE DELLA GIOVENTU'... e che vò di'... non se vede nisciuno.... me vorria proprio mpizzà.... Vattè avesse da fa malamente.... succede quacche aute marrone.... *(esitando si accosta al fondo, è vi entra con la gamba sinistra la quale al momento si trova cangiata con calze e calzone)* Che! te, te! Vi che cosa curiosa, na cazetta, e no piezzo de cazone nuovo, e comme và sta cosa? Donca tutto chello che trase ccá dinto n'esce giovene, e bello? e io mo me nce voglio mpizzá sano sano. *(vorrebbe entrare, ma due Tritoni che sortono lo trattengono)* Non ne parlammo chiù. Io l'aveva ditto che ferneva malamente. Ma mò comme

cammino co na gamma nova, e n'auta vecchia?... Sta, esce no bello guagliunciello da llá dinto; me dicesse isso quacche cosa. Ne scusate....

Scena VIII.

Un Amorino *e* Detto.

Amor. Cosa cercate?

Giac. Vorria sapè comme ve chiammate?

Amor. E cosa v'importa sapere il mio nome?

Giac. Siccomme me piacite, site tanto no bello guagliunciello, vorria fare la vostra conoscenza.

Amor. Tu mi conosci già da gran tempo, e delle cose create chi può dire non conoscermi? Amor son io per cui si vive, per cui si spera, amico di tutti, solamente con le donne ho fatto divorzio eterno, e le aborro, e le perseguito.

Giac. Non ghiurà ca te credo. Ma overo, Anmore è nu bello guaglione (*carezzandolo*). Vattenne và.

Amor. Attento sai, con Amor si scherza poco, mi prendo i miei capriccetti, e povero colui che tocco e poi abbandono.

Giac. Lo saccio ca si no poco birbantiello. Ne Amò lloco dinto che nce puorte? (*mostrando un cestino con due ampolline che Amore porta alla cinta*)

Amor. Un'acqua preziosissima. L'acqua della gioventù. Vedi con piccola quantità che si chiude in tale bottiglia, quest'acqua ha la possanza d'una vecchia ottagenaria farne una bimba da cullarsi.

Giac. E te pierde ccà abbascio! Tu si venarrisse a lo paese mio faciarrisse fortuna. Araparrisse

no deposito de st'acqua, e te la pavarriano a piso de brillante.

Amor. Eppure non è cosí. Sono tante le donne brutte e vecchie del tuo mondo che vorrebbero divenire giovani e belle che tutta l'acqua del fonte della gioventù non basterebbe a ringiovinirne la decima parte.

Giac. Overo?

Amor. Non ti dico che la pura verità. Vedi, la povera gioventù è stata costretta a ritirarsi nel fondo del mare per fuggire le loro persecuzioni.

Giac. Mare nuje! Ma dimma na cosa, Amò pecchè non me daje na botteglia de chesta?

Amor. Impossibile.

Giac. Siente, senza offesa, si fosse pe nteresse...

Amor. Ah, ah, mi fai ridere; e ti pare che possa aver prezzo quest'acqua? Quanti, e quanti filosofi non diedero di volta per volerne ricercar la ricetta; ha potuto ancora il mortale con tutta la sua scienza penetrare il gran segreto.

Giac. E tu allora rialamella, sarrà p' allicuordo tujo·

Amor. Ma cosa vuoi farne? Tu sei ancora giovine, a nulla essa ti servirebbe.

Giac. Te pare: e pure a me st'acqua me farria felice! Mena dammella.

Amor. Le tue maniere mi hanno colpito, ed io voglio contentarti, però ricorda il mio consiglio se vuoi essere veramente felice, sposa la donna sulla quale quest'acqua farà il suo effetto.

Giac. Non dubitá che non te faccía scumparí.

Amor. Un'ultima cosa ti avverto; non ti venga in pensiero fare analizzare quest'acqua dai chimici li vorresti un gran male, si perderebbero in inutili studi, durante i quali la gioventù diventerebbe loro acerrima nemica.

Se felice esser tu vuoi,
Ti contenta del tuo stato,
Quel degli altri mai bramato
Oh! mortale sia da te.
Nè cercar di penetrare
Di natura i gran misteri
Quanti in ciò si furo alteri
Impazziro, e niente più. (*via*)

Giac. (*allegro*) Ah, ah, ah, mo sí che so felice; armeno si torno alla casa porto na cosa preziosa. Eppure putarria alluccá (*quasi a proscenio*) Signori e Signore, ci è qualche vecchia che vò addeventá giovene comprasse la mia acqua, prezzo da convenirsi. Ma no, manco è cosa. Io co chest'acqua una ne potarria ringioveni, e l'aute po me scannarrieno. Ah! vene la regina, annasconnimela.

Scena IX.

REGINA, NICOLA *e* DETTO.

Reg. Tutto è fatto, il tuo compagno ha ricevuto il suo passaporto, e una buona somma di denaro che per ora non vi faranno patire la fame.

Giac. Lo cielo ve lo renna. Sentite, me dispiace che vuje non venite maje da la parte de li paise nuoste pe farve vedè la gratitudine.

Reg. Eppure non è tanto difficile il rivederci per quanto credi.

I due Overo?

Reg Chi sa, il mondo gira, s'arrovellano tanto di lassù per trovare *un buon re*, e non è improbabile che venissero a cercarlo un giorno o l'altro *nel fondo del mare*. (*via*)

Nic. Aje capito?

Giac. Io aggio sulo capito che simmo chiù furtunate de chello che nce credevemo. Zompa.

Nic. Zompa.
Giac. Abballa.
Nic. Abballo.
Giac. Guarda. *(gli mostra la bottiglia)*
Nic. Che è rum? Dammenne na presa.
Giac. Tu qua rum, tu qua presa; nuje simme ricche, simme felice, jammo currimmo a lu paese, llá io co la gnora, tu co Celestina.... parlarranno li muorte...
Nic. *(facendo la controscena)* Sí, nuje simme ricche, simme felice, jammo, currimmo a lu paese e llà io cu la gnora, tu co Celestina... no, io co Celestina, tu co la gnora .. parlarranno li muorte... E pe mo parla lo vivo co dirte, che la regina nc'ave lassate sule, e nuje non sapimme che via piglià pe turná a lu paese.
Giac. Uh cancaro! E comme facimmo. Non se vede nisciuno.
Nic. Io l'aggio ditto, me l'ave fatta.
Giac. Tu che dice si fosse accussí nuje sarriamo perdute.
Nic. Accussí se dice.
Giac. Ma no, è mpossibile *Momento di pausa, i due sono immersi in riflessioni. molto lontano incomincia a sentirsi cantare la prima parte della canzone S. Lucia, poi più vicino un coro di monelli che canta* « So masto Raffaele non te ne ncarrecá» *i due hanno seguiti con maggior ansia possibile quanto accade. La scena in fondo lentamente scopre Napoli dalla parte del mare col Vesuvio che la domina.*
Nic. Giacomi?
Giac. Nicolí ?
Nic. Tu siente?
Giac. Io sento.
Nic. Sta canzona è robba nosta.
Giac. Chisto canto nc'appartene. *(momento di pau-*

sa ne'due fino al ritornello della canzone di masto Raffaele, pazzi dalla gioia) Non nc'è chiú dubbio!

Nic. Napule!...

Giac. Lu paese nuosto!

Nic. Chella terra benedetta!

Giac. La Citá de l'abbunnanza.

Nic. Addò niente desidere!

Giac. Terra de cante, suone e spasse.

Nic. Paese addò non è maje notte.

Giac. *(in ginocchio)* Cielo mio, te ringrazio! *(qui in distanza la marcia dei Bersaglieri che si avvicina, i due si alzano e corrono in fondo)*

Nic. Lli surdate nuoste!

Giac. Gli eroi di Crimea e Solferino!

Nic. La fede de la patria!

Giac. La speranza de l'avveni! Zompa, Nicò

Nic. Scappa, Gioá *(in questo momento sortono i Bersaglieri ed eseguono il ballabile)*

Giac. *(Al finale del quadro)* Jammo, Nicò, mo è lu tiempo. *(seguono i bersaglieri ballando con gioja)*

FINE DELL' ATTO SECONDO

ATTO III.

La medesima scena dell'Atto I.

Scena I.

DOROTEA, CELESTINA e D. PETRONIO.

Petr. Ma, care mie, è inutile l'affliggersi cosí. a la fine de li cunte ogne cosa ave d'avè la fine; e che volite addirittura morì, e lassate fà a lu cielo.
Dor. Vuje dicite buono, ma nuje povere femmene che simme restate sole, e non tanto pe me che poc'aute so li juorne mieje, ma pe sta povera figlia, comme farrà?
Petr. A tutto nc'è remmedio, sulo quanno simmo muorte non nc'è niente da sperá. Chi sa, po essere che turnassero....
Celes. Che hanno da turnà, non sentistevo la lettera de lu frate de Nicolino.
Petr. Sè, ma che diceva la lettera che pe quanto avea fatto non aveva potuto avere nutizia, e che isso sospettava che fosse muorto.
Dor. Mannaggia chi nce ha avuto corpa.
Petr. Zitto, vuje l'avite co me, pecchè mannaje chillo cancaro de sequestro; marditto quanno ne fuje l'ora, dinto a no momento d'arraggia io facette chello; ma pò avite visto che aggio cercato tutte li mezze possibile pe arreparà lo male fatto, e da chella jurnata pe grazia de lu cielo niente v'è mancato.
Dor. Chesto è lo vero, ma nc'è mancata la guida de la casa.
Celes. Chille sparettero ditto nfatto, auto io non truvaje che stu miezo braccialetto cu sto piezzo de catenella ccá nterra, ma de loro non s'avette nova.

Petr. Lassate fa a lu cielo, ma: ogne modo stato che già, li cane sia ditto, overo fossero muorte, chelle quatto prubbeche so de li voste.

Scena II.

GIACOMINO *e* DETTO.

Giac. (*Vestito nobilmente è venuto in scena ascoltando le ultime parole di Petr.*) Grazie, D. Petronio, ma non ce sarrà abbesuogno, pecchè da ogge nnante sarranno ricche e felice.
Petr. Giacomino!
Dor. Figlio mio!
Celes. Frate! (*con gioia si abbracciano*) E Nicola?
Giac. Mo vene. E chi te po dicere chello che avimmo passato, ma però simme vive, e se ringrazia lo cielo, mo li guaje so fenute. E che avimmo visto nè? E chi ve lo po cuntà. Acqua... terra... basta, lu passato è passato, e penzammo ad essere felice.
Celes. (*Che avrà rovistato nel baligiotto di Giac.*) Nè che nce stá dinto a sta butteglia?
Giac. Cosa rara! D. Petrò, quanto pagarrisseve pe averla vuje.
Petr. Ne pecchè? Che nce stà?
Giac. Robba rara. Vuje vevennove la metá de chest'acqua, addeventarrissevo no giovane a 20 anne
Petr. Vattè, Giacomí non me fa ridere, e che addirittura te cride de parlá cu li criature!
Giac. Non ce credite?
Petr. Ma te pare che sò cose che se ponno credere? Eh, figlio mio! Quann' uno s' è fatto viecchio ncè vò auto che acqua pe farlo ringiovini.
Giac. (*Accorgendosi che Dorotea durante il suo dialogo con Pet. ha dissuggellata la bottiglia con*

Celestina e sta bevendo). Stà, gnò, non tutto, si nò facimmo peggio lo remmedio che lo male, (*ce la toglie, in questo si vede Dortea ringiovinire d'un tratto, corre per la scena ed acquista il brio di 20 anni*).

Dor. Pe l'arma de patemo, io me sento tutto lu fuoco de la gioventù dinto a li vene, lu sango volle, la capa vota, (*va allo specchio*). Oh! io sò giovene D. Petrò, io so giovene.

Petr. Ed assai passabile.

Giac. Che dice D. Petrò.

Petr. Si, n'aje ragione; pe carità damme chell'auto che ncè rimasto, te dongo qualunque prezzo.

Giac. E mpossibile?

Scena III.

GIOVANNIELLO, e DETTI.

Giov. A la posta non ce steva... Che! lo patrone! (*l'abbraccia, e bacia*).

Giac. Statte che m' affuoche.

Giov. Lassateme sfucà. Ma che beco, la gnora è na figliola de 15 anne?

Petr. Pe birtù de chella butteglia.

Giov. E che fa chella butteglia?

Giac. Fa ringiovinì la gente.

Giov. Uh! ne voglio no poco (*beve il resto*).

Giac. Statte, mall' arma de mammeta, (*l' insegue per la scena, Giov. fugge, ad un tratto si vedrà cangiare in un ragazzino di sei anni, che corre prima per la scena, e poi per la porta in fondo*).

Celes. E chisto gruosso faceva menà la gente abbascio, considera mo che è nu guagliunciello.

Giac. Tutta se l'ave sculata.

Petr. Io me la voleva vevere io.

Dor. E segno che avivev'e da restà viecchio.

Petr. Non ce rimmedio.

Dor. Ma tu te vuò arreposà nu poco?

Giac. Sì, no poco d'arrepuoso è necessario comme a lu pane Ah! chi se credeva d'essere tanto felice; e tu Celestì statte de buono umore, non avè appaura ca mo vene lu bello tujo, e sarraje cuntenta: (*via con Dor.*)

Petr. Tu vide chillo birbantiello, s' ave vippeto l' auto riesto de la butteglia, a me lo volevo vevere io, me levàva pe lo meno trent'anne da cuollo; poteva rinnovà la domanda de la mano de Celestina, pecchè io co tren t'anne mancante sarria no bello giovene, assaje chiù de Nicola, che alla fine vota e gira, non è avuto che no pacchiano, mentr' io sarria galante, no poco che me spezzarria. Signorina di quà, Madamigella di lá... Madama vuol ballare... insomma io sarei il secondo D. Giovanni. (*via pavoneggiandosi*).

Celes. Tu vide comme se cianciea, stò cancaro de viecchio, ma 'nfunno pò è nu buon'ommo, e durante la mancanza de Giacomino, e Nicola, ave fatto assaje pe nuje. Ma a proposeto, D. Nicolino non è venuto ancora, e bravo, se vede la premura che tene pe me, nvece de correre a lengua 'nganna p' arrivá primma de frateme, se fá aspettà; lo voglio accunciá io.

Scena IV.

NICOLA, *e* DETTA.

Nic. (*di dentro*) Allegrezza, allegrezza, non chiù guaje, non chiù miseria, (*fuori, e vedendo l'indifferenza di Celestina*). E cattivo tiempo? Celestì?

Celes. (*tossendo*) Ah, ah, ah, vi che catarro che aggio pigliato.

Nic. Lo credo, sarraje [illegible] a la notte affacciata pe m'aspettà?
Celes. Aspettà a chi?
Nic. A me, a fra...
Celes. Maramè a buje? e che nc'avite che spartere co me.... chi ve canosce?
Nic. Comme!.. eh ma tu pazzie?
Celes Sè pazziava, e comme me pigliava sta confidenzia, qua cosa nc'è stata de comune fra nuje che io m'arresecava de pazzià?
Nic. Comme, e l'ammore?
Celes. Quá ammore, si nce fosse stato ammore fra nuje, vuje sarrissevo curruto doppo tanto tiempo, pe vedè si era viva o morta; sarrisve volato pe sapè comme steva, ma siccomme niente avite fatto de tutto chesto, è segno chiaro che fra nuje niente nce passa, e che io ve conosco comme amico de frateme.
Nic. Mo capesco, è no rimprovero che tu vuò farme.
Celes. E n'auta vota co stu rimprovero; pe rimproverá a uno se nce ave da avè nu dritto, e nisciuno dritto io tengo ncoppa a buje.
Nic. Siente, è overo che io aggio mancato, ma è na cosa liggiera a fronte de tutto chello che aggio passato pe cercà de fà no stato pe te spusà.
Celes. Me dispiace, songo mortificata de li parole voste; ma ne potiveve fa ammeno.
Nic. (*Momento di pausa poi irrompe*)

Vi' che m'accido, me spanzo, me strozzo,
Vi' che la capa a lu muro mo sbatto,
Co sti doje deta, mo vide m'annozzo,
E a Patano jarraggio a truvà.
Non saje, barbara, tutte li stiente,
Turmiente, e tribole ch'aggio passato,
Mo pe compenso muste li diente,
E sto guaglione vuò carfettá.

Celes. (*deridendolo*) [illegible], ah, non lo tenite,
Poveriello è [illegible]sciuto pazzo,
Non vedite, non sentite,
Comme stá a sfrenesià?

Nic. Bravo, chisto è lo compenso,
Me cuffie tu mo appriesso,
Stu dulore è granno, immenso,
Non lo pozzo suppurtà (*piangendo quasi*)

Celes. (Se nce piglia overo pena,
Chiagne comme a criatura,
Mollà voglia la catena,
E la pace mo ccà fà.)
Mena mo, non picciare
Che te voglio sempe bene.

Nic. Pecchè farme spantecare
Tu vuliste fino a mò? (*passando all'allegria*)

Celes. Pecchè?... Finora non lo svelai.
(*parodia Ruy Blas*)

Perchè resistere volli al mio core...
Ma t'amai sempre. . tu mi fuggivi,
Ed in segreto... io te seguia...
Grosse bestemmie... tu profferivi...
Ed io scasata tutto sentia.
Io sempre, io sola, l'aspro cammino,
Dei gran dolori schiusi al tuo piè.
Un terno al lotto, crudel destino,
Giammai vincere io feci a te.

Nic. (*con caricata maniera quasi in estasi*)
Oh! dolce volontà,
Bramma d'amor gentil,
Dolore al mio simil,
Le viscere non han.
Parla, deh parla ancor,
Un tigre parla in te!
Ripeti a questo cor
Di nuovo il suo dolor

Celes. Tu mo spiegaste a me,
La vita del dolor,

St[illegible] ...enno a te
Pe pign[illegible] amor.

A due Vide, ví songo na sciamma, (*con fuoco*)
Nu vurcano che fa fuoco,
Mpietto mo sento na bramma,
Ch'è difficile a frenà.
Priesto, spiccia, votta l'acqua,
Carma mo chisto brusciore,
Si la capa chiù se stracqua,
Qua marrone nasciarrà
Ah! so nizzo, cuotto, strutto,
. . . . a. . . . a. . . . a. . . .
Nè / Ní mantiene ncarità.

Nic. Donca è fatta la pace sarraje la mia?
Celes. Sine, sciurillo de sto core.
Nic. Ah! ca benedico li guaje passate, sulo penzanno che tu si la mia.
Celes. Basta che nisciuno tentillo nce perseguita cchiù.
Nic. No, nuje sarrimme felice a dispietto de lo demmonio.

Scena Ultima

GENIO DELLA FORTUNA *e* DETTI.

Genio (*dal quadro*) No, sarete felici perchè d'oggi in poi io veglierò su di voi.
Celes. E chi è stu bello guagliunciello?
Genio Io sono il Genio della Fortuna; la mia Dea da questo momento vi assisterá, o giovani amanti, questa famiglia d'oggi prospererà sempre purchè non inorgoglisca, e non desideri di più di quello che si avrà.
I due No, nuje ce contentammo de tutto.
Genio E la Fortuna vi farà contenti. Venite nel suo tempio a ringraziarla, dov'essa vi unirà in matrimonio.

(Ad un cenn[illegible] scena si trasforma nel tempio della F[illegible] mezzo vi è la sua statua, ed il Genio dopo di avere unite le destre dei due amanti ascende alla sua Dea. Giacomo e Dorotea sono attoniti formanti un gruppo a sinistra; i due sposi sono a destra, mentre D. Petronio sul davanti è in estasi)

(Quadro generale)

FINE.

Prezzo Centesimi 40